

ABONNEMENT DE MUSIQUE
LE SCHOTT Freres

JARDIN DU PARADIS

CONTE LYRIQUE EN QUATRE ACTES

d'après ANDERSEN

POÈME DE

ROBERT DE FLERS et G.-A. DE CAILLAVET

MUSIQUE DE

ALFRED BRUNEAU

Partition Chant et Piano

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

AU MÈNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation
et de représentation réservés pour tous pays.

LE
JARDIN DU PARADIS

Première Représentation à l'ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE
 le 31 Octobre 1923

DIRECTION DE M. Jacques ROUCHÉ
 ☺ ☺ ☺ ☺

PERSONNAGES

I. - CHANT

LA PRINCESSE ARABELLA	<i>Soprano.</i>	M ^{mes} FANNY HELDY.
LA FÉE DU PARADIS.	<i>Soprano.</i>	YVONNE GALL.
LA SORCIÈRE	<i>Contralto ou Mezzo</i>	LAPEYRETTE.
LE POÈTE (travesti).	<i>Soprano.</i>	DENYA.
UNE JEUNE FILLE	<i>Soprano.</i>	MARILLET.
UNE ÉLUE.	<i>Soprano.</i>	REX.
LE PRINCE ASSUR	<i>Ténor.</i>	MM. FRANZ.
LE CHAPELAIN EUSÈBE.	<i>Baryton.</i>	ROUARD.
LE PHILOSOPHE MÉGELLIUS.	<i>Ténor.</i>	FABERT.
LE VENT D'EST	<i>Ténor.</i>	RAMBAUD.
LE VENT D'OUEST	<i>Ténor.</i>	SORIA.
LE VENT DU NORD	<i>Basse</i>	HUBERTY.
LE VENT DU SUD.	<i>Basse</i>	NARÇON.
UN VIEILLARD	<i>Basse ou Baryton</i>	DALERANT.
LE HÉRAUT D'ARMES	<i>Ténor.</i>	} DUBOIS.
LE HÉRAUT DU PARADIS	<i>Ténor.</i>	

II. - DANSE

M^{lles} LERVILLE, ROLLA, BREVIER, CONSTANT.
 MM. DENIZART, PERETTI.

—•••—
Chef d'Orchestre : M. PHILIPPE GAUBERT.
Mise en scène de M. PIERRE CHÉREAU.
Chorégraphie réglée par M. LÉO STAATS.
Chef de Chant : M^{me} KRIEGER.
Sous-Chef des Chœurs : M. LEPITRE.
Décors et Costumes d'après les maquettes de M. DRESA.
Décors exécutés par M. MOUVEAU.
Costumes exécutés par M. MUELLE.



TABLE

ABONNEMENT DE MUSIQUE
SCHOTT Freres

BRUXELLES

ACTE PREMIER

La Salle du Trône du Prince Assur

INTRODUCTION	1
LES SEIGNEURS : <i>Gloire, gloire à notre Prince!</i>	2
LES SEIGNEURS : <i>Voici les drapeaux conquis</i>	4
LE HÉRAUT D'ARMES : <i>Ils ont connu les beaux jours de parade</i>	5
LE CHAPELAIN EUSÈBE ET LE PHILOSOPHE MÉGELLIUS : <i>Messieurs, le prince vient vers vous</i>	7
MÉGELLIUS ET LE CHAPELAIN : <i>A votre visage épanoui</i>	8
LE HÉRAUT, MÉGELLIUS ET LES SEIGNEURS : <i>Messieurs, le prince</i>	15
LE PRINCE ASSUR : <i>Salut à vous, Seigneurs et Grands</i>	20
MÉGELLIUS, LE CHAPELAIN : <i>Permetts, prince Assur</i>	22
LE PRINCE ASSUR : <i>L'idée est reine et déesse</i>	24
LE CHAPELAIN : <i>Et je pense, moi, Seigneur</i>	25
ASSUR : <i>La foi n'a pas besoin de nous</i>	26
ASSUR : <i>Je me suis battu pour des roses</i>	27
LES SEIGNEURS : <i>Vive le prince Assur!</i>	30
LE POÈTE : <i>Prince, merci!</i>	31
LA JEUNE FILLE : <i>Prince, merci!</i>	32
LE VIEILLARD : <i>Prince, merci!</i>	34
LE HÉRAUT : <i>Prince, la princesse Arabella</i>	36
ASSUR : <i>Princesse Arabella, votre charme et votre beauté</i>	38
LA PRINCESSE ARABELLA : <i>Prince, quand, du haut de la grande tour</i>	41
LES SUIVANTES DE LA PRINCESSE : <i>Bonheur à la princesse</i>	47
ASSUR : <i>Madame, pour tant de grâce et de bonté. Merci.</i>	49
LES SUIVANTES DE LA PRINCESSE : <i>Douceur à la princesse.</i>	51
LE CHAPELAIN : <i>Monseigneur, dans la chapelle du château</i>	52
LES SUIVANTES ET LES SEIGNEURS : <i>Allons joindre nos chants humains</i>	58
ASSUR, ARABELLA : <i>Nous voilà seuls, ma chère princesse</i>	61
ASSUR : <i>La première fois où je vous vis</i>	67
ARABELLA : <i>C'était par une nuit tout embaumée.</i>	79
ARABELLA, ASSUR : <i>Pardonnez, Seigneur</i>	84
ARABELLA : <i>Sur la lame de ce stylet</i>	89
ASSUR : <i>Malheur à toi, Arabella</i>	92
LA SORCIÈRE, MÉGELLIUS, LE CHAPELAIN, ASSUR, LE CHŒUR : <i>A genoux, la Sorcière!</i>	96

ACTE II

Une Forêt sauvage

	Pages.
PRÉLUDE	103
ASSUR, LE CHAPELAIN, MÉGELLIUS : <i>Nous y voici!</i>	106
ASSUR : <i>Allez trouver la Princesse Arabella</i>	111
ASSUR : <i>Viendra-t-il, viendra-t-il le jour</i>	118
LA SORCIÈRE, ASSUR : <i>Tu veux douc toujours tenter l'aventure?</i>	120
LA SORCIÈRE : <i>C'est le jardin du Paradis</i>	123
LE VENT DU NORD : <i>J'arrive, tout givré, du pays des blancheurs</i>	128
LE VENT D'OUEST : <i>Je viens d'Occident, je dors sur la mer</i>	132
LE VENT DU SUD : <i>Du grand désert du Sud</i>	136
LE VENT D'EST : <i>Mère, j'arrive le dernier</i>	140
LE VENT D'EST : <i>Je suis le ramasseur des parfums de la terre</i>	143
LES QUATRE VENTS : <i>C'est nous les quatres vents du Ciel</i>	151
ASSUR, LA SORCIÈRE, LE VENT D'EST : <i>Messieurs les Vents</i>	155
ASSUR, LA SORCIÈRE, LES QUATRE VENTS : <i>C'est nous les quatre vents du Ciel</i>	161

ACTE III

Le Jardin du Paradis.

PRÉLUDE	166
LE CHŒUR INVISIBLE : <i>Ici tout est calme</i>	168
LE CORTÈGE DES ÉLUS : <i>Dans ce séjour délicieux</i>	170
LA FÉE DU PARADIS, UNE ÉLUE, LE CHŒUR : <i>Dans ma robe d'or</i>	173
LE HÉRAÛT DU PARADIS : <i>Apportés par les vents du ciel</i>	182
LA FÉE, LES QUATRE VENTS : <i>Quenous apportez-vous aujourd'hui, vents hardis</i>	183
LE VENT DU NORD, LA FÉE, LE CHŒUR : <i>Voici mon lot, regarde</i>	188
LE VENT D'OUEST, LA FÉE, LE CHŒUR : <i>Et moi, dans mes courses errantes</i>	193
LE VENT DU SUD, LA FÉE, LE CHŒUR : <i>En heurtant le flanc des nuages</i>	197
LE VENT D'EST, LA FÉE, ASSUR, LE CHŒUR : <i>O douce fée, en ton séjour</i>	201
ASSUR, LA FÉE : <i>De ce jardin mystérieux</i>	208
LA FÉE : <i>De toute éternité</i>	217
LES QUATRE VENTS, ASSUR : <i>O Prince Assur, es-tu certain de toi?</i>	219
ASSUR : <i>Je suis seul! Près de moi tout n'est plus que silence</i>	227
LE CHŒUR INVISIBLE : <i>Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!</i>	229

LE ROYAUME DE L'OR

DANSES : LES GÉNIES DE L'OR, LE CHŒUR, ASSUR : <i>L'or magnifique</i>	231
---	-----

LE ROYAUME DE LA VOLUPTÉ		Pages.
DANSES : LES FEMMES ET LES EPHÈBES; ASSUR, LA FÉE : <i>Viens, je suis seule et je suis belle</i>		238

LE ROYAUME DE LA CHASTETÉ		
ASSUR; LA FEMME VOILÉE : <i>Me repousseras-tu comme les autres femmes ?</i>		242
LA FEMME VOILÉE : <i>De toute éternité</i>		246

L'ARBRE DE LA SCIENCE		
LE CŒUR; LA FEMME VOILÉE; ASSUR : <i>Au dessus des jours et des nuits</i>		250
LA FÉE : <i>Chassé du céleste jardin</i>		256

ACTE IV

La Forêt sauvage.

PRÉLUDE		259
LA SORCIÈRE : <i>Depuis près d'une heure</i>		263
LES QUATRE VENTS; LA SORCIÈRE : <i>Près de la retraite où l'on nous attend</i>		267
LA SORCIÈRE : <i>Il dort</i>		273
MÉGELLIUS ET LE CHAPELAIN : <i>C'est ici...</i>		275
MÉGELLIUS : <i>Bien que cet endroit soit moins laid de jour</i>		278
ARABELLA, LE CHAPELAIN, MÉGELLIUS : <i>Mégellius</i>		280
ARABELLA : <i>O vous, Stryges, démons</i>		283
LA SORCIÈRE, LE CHAPELAIN, MÉGELLIUS, ARABELLA : <i>Ah! Ah! Ah! Ah!</i> <i>Ah! Ah!</i>		284
LES QUATRE VENTS : <i>Gros Chapelain, bon philosophe</i>		289
ARABELLA : <i>Mon cher Assur!... Toujours ce terrible sommeil!</i>		291
ARABELLA, ASSUR : <i>Arabella!</i>		
ASSUR, ARABELLA : <i>Ce stylet, tu m'en as fait don...</i>		303
ARABELLA, ASSUR : <i>Mon amour sort meilleur, avec des forces neuves</i>		308
ARABELLA, ASSUR, LA SORCIÈRE, MÉGELLIUS, LE CHAPELAIN, LES ESPRITS DE LA FORÊT : <i>Un instant... ô merveille! Écoutez!</i>		310

